

Se publica todos los domingos  
al precio de una peseta el trimestre.  
Pago anticipado.  
Número suelto 10 céntimos.

# EL PUEBLO

PERIÓDICO REPUBLICANO DEMOCRÁTICO

La correspondencia y canje  
al Director de este periódico, tanto para  
asuntos de redacción  
como de administración.

## Emperatriz por el canto

El genio de Pedro el Grande ejerció tal influencia sobre el movimiento intelectual de la Rusia, que se le considera como el fundador de este vasto imperio.

Apenas se pronuncian los nombres de los monarcas que le precedieron. Sin embargo, los nombres de Wladimir, de Ivan el Grande, de Alexis, merecen pasar a la posteridad, por haber protegido las letras y las artes y haber dado un vivo impulso a los estudios musicales. En las costumbres de los antiguos slavos, sometidos al gobierno de los príncipes del Norte, se encuentran rasgos característicos, originales, que son dignos de fijar la atención.

Cuando el czar quería contraer matrimonio, los grandes señores de la corte recorrían el país buscando las jóvenes más hermosas y más seductoras de las primeras familias. Siempre ascendía el número de las que traían de sesenta a ciento. Las llevaban al palacio de Kremlin, donde permanecían bajo la vigilancia del mayordomío mayor de palacio hasta el día en que el príncipe designaba ante todos los señores de la corte con cuál de ellas estaba decidido a compartir la corona. Todo el tiempo que permanecían en el palacio estaban en completa incomunicación con las de afuera. El czar, oculto detrás de una cortina, asistía algunas veces a sus conversaciones, para conocer su talento y hermosura.

Muchas veces el bufón del Príncipe recibía orden de adornarse con las insignias imperiales y representar al autócrata.

Las bellas rusas, engañadas por las apariencias, hacían traición algunas veces a sus ambiciosos pensamientos, y trataban de atraer las miradas del falso monarca, despreciando las del verdadero.

Alexis, hijo de Michel, padre de Pedro el Grande, respetó esta costumbre. Algunas veces se complacía en dejar las insignias de su grandeza, y disfrazado como simple particular, visitaba los castillos de los señores, las casas de los aldeanos y las cabañas de los paisanos. De este modo estaba enterado de todo lo que pasaba: muchas veces se presentaba en casa de sus favoritos sin anunciarse, comía con ellos y pasaba algunas horas en delicioso abandono. Sobre todo, tenía sumo placer en visitar y sorprender al boyardo Matweel, uno de los principales consejeros de la Corona.

Un día llegó a su casa con el uniforme de capitán de guardias en el momento en que menos le esperaba Matweel. Al atravesar la antecámara llegó a sus oídos el eco de una voz sonora de maravillosa suavidad, que cesó de repente en cuanto el príncipe entró en el salón. El czar, que había experimentado una viva impresión con aquellos deliciosos acentos, quedó completamente fascinado al ver a la joven que cantaba, y que era de maravillosa hermosura, y cuyas mejillas se colorearon con un vivo

sonrosado al ver a este huésped inesperado.

Conformándose Matweel con las órdenes del príncipe, le recibió como a un simple oficial y le convidó a comer, lo que aceptó Alexis desde luego.

La conversación fué al principio poco animada; pero cuando el príncipe dirigió la palabra a la bella incógnita, quedó encantado de la viveza de su imaginación; luego le rogó que cantase alguna de sus canciones favoritas, lo que ejecutó con suma gracia, habiendo tenido el disgusto de que se retirase pocos momentos después.

—¿Quién es esta señorita?—preguntó Alexis.

—Señor, es la señorita Naryschkin, hija de un pobre caballero, a quien su miserable estado obliga a vivir en un lugarcillo, y me ha suplicado que me encargue de la educación de su única hija. La cuido con todo esmero, y puedo decir que la semilla no ha caído en una tierra ingrata: a una viva inteligencia y una decidida pasión por las artes, reúne Natalia una amabilidad y un talento superiores a todo elogio, y la miro como si fuese mi propia hija.

—Bien—replicó el czar;— pues continúa cuidando de ella. Yo me encargo de dotarla y de proporcionarle esposo. ¿Sabe, acaso, quién soy yo?

—No, señor, sale muy poco de su habitación, y además no ha visto hasta ahora a V. M.

—Entonces tendrás especial cuidado en no decirselo.

Alexis se retiró sumamente pensativo. La bella Natalia le había causado una viva impresión; a la segunda entrevista la encontró todavía más encantadora, y sus visitas se multiplicaron de una manera pasmosa.

Con frecuencia pasaba a su lado noches enteras, palpitando su corazón al lado de aquella admirable criatura, cuya melancólica mirada, imaginación poética y voz melodiosa y penetrante, ejercían una irresistible fascinación. Dotado de un alma ardiente y apasionada; artista de corazón y de inteligencia, Alexis amaba con delirio la música, cuyo gusto y conocimiento procuraba pagar en sus Estados. Muy a menudo se complacía en reunir en su palacio las más notables cantatrices de Moscou para que ejecutaran los mejores cantos de Rusia; pero jamás había oído un órgano que se prestase con tanta facilidad a todas las variaciones del canto ligero y gracioso, expresivo y enérgico. Los primeros rayos del sol le sorprendían algunas veces encantado en éxtasis ante la seductora sirena, que sabía dar una expresión de indefinible tristeza, acentos llenos de vigor y de brillo, a las sencillas baladas, a las melodías originales y las canciones pintorescas de su país.

En todas estas entrevistas Alexis conservó el uniforme de capitán de guardias; y como Matweel no se había atrevido a hacer traición al secreto del soberano, su pupila permaneció en completa ignorancia del rango de Alexis, y le trataba familiarmente como a un amigo de su tutor.

Matweel se encontraba en una posición difícil; no se atrevía a romper la intimidad del czar con Natalia, y sin embargo, conocía que su deber era proteger a la hija de su amigo contra los peligros de una seducción que no podría comprender ni adivinar.

El día de la gran ceremonia se acercaba. Los señores habían vuelto de su viaje, y ya el palacio de Kremlin encerraba en su recinto sesenta de las más bellas flores de Rusia. Las grandes señoras de Moscou se preparaban sus ricos trajes para la ceremonia. Toda la ciudad se agita, el ejército se va reconcentrando alrededor del castillo, las campanas invitan a la oración, todo está en movimiento: el czar es el único que no altera sus hábitos, y está siempre al lado de Natalia.

Matweel, sombrío é inquieto, pensaba en el triste desenlace de esta desgraciada pasión, cuando el czar apareció delante de él más alegre que nunca.

—Te he prometido—le dijo—ocuparme de la suerte de tu pupila. Ha llegado el tiempo de cumplir mi promesa. Ya sabes que mañana escojo la zarina; deseo que Natalia presencie esta ceremonia, que despliegue todos sus encantos, y el que ella escoja entre todos los cortesanos, será su esposo.

Repetidos cañonazos anuncian a los habitantes de Moscou que el momento de la elección de Alexis se acerca.

La gran sala de Kremlin ofrece un magnífico golpe de vista.

Los magnates están revestidos de sus más ricos uniformes; las damas rivalizan en elegancia: las máscaras circulan, intrigan, chanclean.

Todas las miradas se dirigen hacia el cortejo de las jóvenes, que se disputaban la imperial corona; la princesa Isabel Barbanjkin fija sobre todo la atención y parece que sobrepuja a sus rivales; orgullosa por su nacimiento, parece todavía más satisfecha por su hermosura.

Una máscara, con un traje más brillante que los otros, rodeado de cortesanos, entra en la sala; todo el mundo le toma por el czar, y la princesa Barbanjkin se entusiasma cuando se aproxima a ella y empieza a hablarle.

Natalia, con un traje sencillo, permanecía en un rincón de la sala, sentada al lado de Matweel. Como había visto éste la máscara que se aproximó a la princesa Isabel, y conoció que no era el czar, le buscaba por todos lados, cuando vio que se aproximaba a Natalia con su uniforme de capitán y el rostro medio cubierto por una careta.

Natalia, satisfecha de ver al amigo de su tutor, le preguntó con sencillez habitual si el czar había hecho ya su elección.

—Todavía no—replicó Alexis;—pero si deseáis verlo os llevaré a su lado.

—Estoy bien aquí.

—¿Quién sabe! Cuando el príncipe os vea, tal vez...

—No ambiciono la corona.

—Es demasiada modestia.

Natalia, viendo que el capitán insistía

se puso triste, y añadió con un tono de despecho:

—¿Teneis gusto en incomodarme?

Suspiró y se le saltaron las lágrimas.

Alexis comprendió que era amado, y con el corazón henchido de alegría:

—Que se quiten las máscaras—exclamó.

Al instante sucede un profundo silencio, al ruido de la fiesta; todos los corazones palpitan; los boyardos esperan que hable su señor para saber a quién deben dirigir sus homenajes.

Cualquiera puede imaginarse la rabia que se apoderaría de la princesa Barbanjkin cuando supo que el que creía el czar, y que tantas cosas seductoras la había dicho, no era otro que el bufón de Alexis; y cuál fué su asombro cuando vio la corona sobre la frente de Natalia Narychkin, y oyó estas palabras:

—¡Boyardos de Moscou, esta es la zarina!

La superioridad musical de Natalia Narychkin fué, tanto como su rara belleza, la causa de su fortuna: no lo olvidó. En conformidad con el czar, animó seriamente las artes y protegió a los artistas; sus favores fijaron en Rusia muchos músicos alemanes, italianos, franceses. En fin, en este reinado tuvieron lugar ensayos con las primeras tentativas de la ópera nacional.

PROSPER MÉRIMÉ.

## Los veinticinco libros mejores

Los plebiscitos están de moda. Mientras unos piden a voz en grito que los presidentes de República y hasta los monarcas sean elegidos directamente por el sufragio universal, otras personas, más tranquilas, se dirigen al pueblo soberano y le piden juicios literarios. Esa divertida aplicación del *referendum*, que reevoca las sentencias de los críticos con la opinión de los simples ciudadanos, apasiona siempre al público.

La *Revue Bleu* abrió hace algunos meses un curioso escrutinio para saber cuáles eran los mejores libros y ahora acaba de publicar sus resultados. 800 electores han depositado sus boletines en la urna; no es raro que oscuros literatos aprovechen tales ocasiones para dar a conocer sus nombres y sus obras mezclados discretamente con las obras y los nombres de Homero, de Calderón ó de Materling. Las 764 papeletas aceptadas por la *Revue Bleu*, dan la siguiente clasificación. Primero: Victor Hugo.

Ese premio de honor lo gana el célebre poeta por una mayoría, como suele decirse, «aterradora». Victor Hugo tiene 53 votos más que Molière, que sigue después. Entre las obras del vencedor, el jurado ha puesto en primer término, *La Leyenda de los Siglos*, *Los Miserables*, *Las Contemplaciones*, *Nuestra Señora de París*. Shakespeare es el tercero, y sus obras que han obtenido más votos son: *Romeo y Julieta*, *Hamlet*, *Macbeth*, *El Rey Lear*. En cuarto lugar está Racine, con 475 votos, ese buen puesto, al decir

de sutiles comentadores, prueba que la «reacción raciniana» no lleva trazas de disminuir. El autor de *Iphigenia*, dicen, es muy amado por las generaciones que llegan ahora a la vida, y sus alejandrinos límpidos, sonoros, fuertes y a la vez suaves son una delicia para muchísimas almas, fatigadas por el ruido de las rimas poco armoniosas que gastan hoy ciertos poetas axangües é invertebrados.

La Fontaine está en quinto lugar; sigue Alfredo de Musset, con 424 votos, un puñado de fieles que consolarán a la errante y triste sombra del poeta del injusto abandono en que se le tiene. El séptimo lugar lo ha obtenido Corneille, y el octavo Goethe; el número nueve lo ocupa Voltaire (por lo visto este no ha pasado, como algunos creían); el décimo Pascal; el once Lamartine; Homero, y el Antiguo y Nuevo Testamento han obtenido los puestos doce y trece, y ahora pongamos, sin más consideraciones la lista de los que siguen.

14. Montaigne.—15. Cervantes.—16. Michelet.—17. Balzac.—18. Dante.—19. Ernesto Renan.—20. La Bruyère.—21. Flaubert.—22. Bossuet.—23. Rabelais.—24. Alfonso Daudet (el único vivo todavía).—25. Virgilio.

Los demás que han obtenido más votos son los siguientes: Zola, 194; J. J. Rousseau, 191; Taine, 188; *La imitación de Cristo*, 168; Pedro Loti, 166; Horacio, 163; Tácito, 147; Sófoeles, 143; Sully Prudhomme, 136; Tolstói, 130; La Rochefoucauld, 130; Jorge Sand, 121; Dumas padre, 111; Darwin, 110; Chateaubriand, 108; Maupassant, 106; Dickens, 105; Beaumarchais, 105; Montesquieu, 105; Lesage, 99; Esquilo, 97; Bourget, 95.

Se nota enseguida que esta votación está hecha en Francia, y por franceses... Inglaterra, Alemania, Italia, España, aun tienen que agradecer a los votantes que les hayan concedido la limosna de alguno que otro lugar, allá, de los últimos; lo genuinamente francés habrá sido acaparar no veinte, si no los 25 números primeros... y al resto del mundo que lo parta un rayo.

Lo curioso sería saber cuantos de los votantes estaban en disposición de emitir juicio, y juicio comparativo como había de ser para establecer una clasificación numérica sobre 25 libros, sobre los 25 libros de más mérito, ¡cuidado que la consulta es floja! que ha producido la humanidad... En fin, entretenimientos del sprit francés.

## El matrimonio del duque de York

Acaba de publicarse en la *Gaceta de Londres* la noticia oficial del consentimiento dado por la reina para efectuar el matrimonio del duque de York con la princesa de Teck; esta publicación la exige la ley. Según el *Act* sobre los matrimonios reales, hecha por indicación de Jorge III, toda unión de un príncipe ó de una princesa de sangre real debe considerarse nula si no va antecedida del consentimiento del soberano y apoyada por el Consejo de Estado. A cuantos hayan consagrado matrimonios de príncipes de sangre real, que carecieran de esta formalidad ó que hubieran asistido a la ceremonia, se les imponen severos castigos. Jorge III había tenido varios disgustos á consecuencia de los matrimonios del duque de Cumberland con lady Waldegrave, hija natural de sir Edwar Walpole.

Se ha fijado para el día 6 de julio pró-

ximo el matrimonio del duque de York con la princesa May, pero esta fecha aun no está acordada oficial y definitivamente, y puede ser alterada por cualquier causa. La ceremonia se verificará en la capilla de Saint-James, y para ese objeto han comenzado ya los trabajos de reparación y adorno.

Cuando se verifica el matrimonio de algún príncipe de sangre real, se varía por completo la disposición de la capilla; es una costumbre de antiguo establecida, aun cuando sería más lógico, y sobre todo más económico, hacer de una vez para siempre todas las reparaciones necesarias.

Con motivo del enlace de la reina actual con el príncipe Alberto, se han gastado más de doscientas cincuenta mil pesetas en poner en buen estado la citada capilla que es muy pequeña, y no puede contener dentro de sus muros más de quinientas ó seiscientas personas.

El *trousseau* de la princesa May será hecho en Inglaterra, é inglesas exclusivamente serán las telas que en él se empleen, así como las que se necesiten para los diferentes servicios de la casa de los jóvenes esposos. La duquesa de Teck, madre de la princesa, se ha encargado de atender á estos detalles.

En el acto de la ceremonia servirán de damas de honor á la bella y gentil desposada las princesas Maud y Victoria, hijas del príncipe de Gales, la princesa Victoria de Schleswig-Holstein y dos hijas del duque de Edimburgo.

Hay gran entusiasmo en todo el reino Unido, pues el enlace de estos dos jóvenes, que están llamados á ocupar en día no lejano el trono de una de las primeras potencias de Europa, satisface los deseos y aspiraciones del pueblo inglés.

Así en las ciudades importantes como en las más humildes aldeas, se han abierto suscripciones para hacer, con sus productos, los regalos de boda á la princesa.

Los magistrados de Glasgow acordaron hacer día de fiesta el en que se verifique el matrimonio, y con ese motivo dar una opípara y abundante comida á diez mil pobres de la ciudad.

Esta caritativa manera de emplear el dinero de los que contribuyen á la suscripción ha sido perfectamente acogida por aquellos que comprenden que esto es más humanitario que regalar alhajas, vajillas de plata ú objetos artísticos de que no tienen necesidad el duque de York y su linda prometida.

Entre el emperador Guillermo de Alemania y la reina Victoria existe gran tirantez de relaciones, personales, y la diplomacia trabaja activamente para que aquéllas se suavicen.

Entraba en los proyectos del emperador que el heredero de la corona de Inglaterra se enlazara con una princesa alemana, y con este objeto propuso á su ilustre abuela el matrimonio del duque de York con Teodora Adelina de Schleswig-Holstein-Sonderbourg, hermana de la emperatriz; pero la reina de Inglaterra, el príncipe de Gales y el pueblo inglés, no aceptaron desde el primer momento las proposiciones de soberano alemán, que por otra parte, y dado el carácter del joven duque de York, serían rechazados por éste, que verdaderamente ama á su prima la princesa May.

(La Vanguardia.)

## Restauración en puerta

Telegraffian de San Francisco de California que se cree que el primer vapor correo que llegue de Honolulu traerá la noticia de la restauración de la reina Lilinokalani en el trono de las islas Sandwich.

La última noticia recibida de aquéllas dice que el ministro plenipotenciario de los Estados Unidos autorizaría dentro de pocos días á la citada reina para que volviera á empuñar el cetro hawaiano, pero con una nueva Constitución y un nuevo ministerio, condiciones que la destronada soberana se apresuró á aceptar.

## LA SEMANA

### Local

Ha sido verdaderamente notable la excursión hecha á Palma por muchos centenares de mahoneses en los vapores *Menorquin* y *Puerto-Mahón*. Lo apacible del mar, tanto á la ida como á la vuelta, dió lugar á que la travesía se convirtiese en una especie de *noche buena* ó *verbena*. Músicas, guitarras, coros, bailes: todo fué animación y alegría. En un canal tan turbulento como el que separa las dos islas, pocas veces sucede que los pasajeros y pasajeras puedan bailar con el mismo aplomo que en los salones de nuestros casinos.

Fueron también magníficas las entradas y salidas de los puertos de Mahón y Palma. En este último punto fueron recibidos los excursionistas por la banda de la plaza de toros.

En Palma hemos sido objeto los mahoneses de muchas distinciones y acogidos por los palmesanos con afabilidad de hermanos.

Especialmente el Orfeón Mahonés obtuvo brillantes éxitos en el Casino republicano, en la serenata que dió á D. Bernardo Estela, consignatario del vapor *Menorquin*, y en el Gobierno civil, donde cantó algunos coros antes del regreso. El Sr. Gobernador, con su distinción y amabilidad proverbiales, obsequió personalmente al Orfeón y á la banda de D. Bartolomé Mir, con dulces, pastas, licores y cigarros. Nuestro querido amigo D. Juan Salom ha sido calurosamente felicitado en todas partes, como digno director de los coros mahoneses.

La corrida de toros, motivo del viaje, dejó bastante complacido al público que llenaba la plaza.

Los palmesanos demostraron vivos deseos de que sean más frecuentes los viajes de recreo entre Palma y Mahón, y así lo deseamos también nosotros, para que de cada día mas, vayan estrechándose las buenas relaciones entre dos islas hermanas.

El jueves 15 del corriente terminó el plazo de nueve meses dentro del cual D. Bonifacio Gonzalez debía instalar en esta ciudad el alumbrado público eléctrico. Es lástima que el arrendatario no haya cumplido la obligación que contrajo, pues nos quedamos otra vez con el petróleo, si el patriotismo de los concejales no les impele á acudir á una segunda subasta.

El *Nuevo Mahón* sufrió en la maquinaria una avería á la salida de Barcelona en su viaje último. Aunque no cree-

mos que el percance proviniese de que al buque se le sacara de sus casillas, bueno es que los capitanes y maquinistas se conduzcan con mucha prudencia. Mas vale llegar tarde, que nunca.

D. Claudio Sturla y Cardona hijo de nuestro malogrado amigo D. Claudio Sturla y Saura, ha obtenido el título de bachiller en el Instituto de Barcelona despues de brillantes ejercicios, con nota de sobresaliente en las asignaturas y el grado. Su hermanito D. Juan tambien ha merecido iguales calificaciones en las asignaturas de su curso. Felicitámosles por su aplicación y aprovechamiento.

Durante las noches del viernes y ayer, llamaba la atención de cuantas personas transitaban por la calle Nueva, la acuarela que representando el vapor *Menorquin*, se halla expuesta en uno de los escaparates del acreditado establecimiento propiedad de nuestro amigo D. Pedro Papelcudi.

Dicho trabajo, debido al pincel de un marino de Barcelona, está bastante bien acabado, siendo de admirar la exactitud que se observa así en el casco como en los más ínfimos detalles del aparejo.

A motivo de haberse declarado sucias las procedencias de Cette, y Marsella y otros puertos, son muchos los buques de distintas nacionalidades, así de vapor como de vela, que se hallan purgando cuarentena en nuestro Lazareto, esperando aún algunos más.

El viernes salió para Ciudadela el cuarteto de ciegos, que durante unos quince días ha tocado escogidísimas piezas en las Sociedades y en las calles de esta ciudad, mereciendo bien de cuantas personas han tenido ocasión de escucharlo, pues es digna de aplauso la precisión con que las ejecutan.

Se encuentra en esta ciudad el distinguido ingeniero D. Salvador Medir, con el objeto de organizar los competentes estudios para un ferrocarril secundario de Villa-Carlos á Ciudadela. Nos consta que en dicha última ciudad ha hallado el Sr. Medir entusiasmo y apoyo para la realización del proyecto.

Mucho ansiamos también nosotros que pronto sea un hecho tan hermosa aspiración.

El vapor *Menorquin*, que sale hoy á las 5 de la tarde, regresará el jueves, saliendo el mismo día para Barcelona con el objeto de emprender el viaje á Valencia. Otra vez estará de regreso el jueves 28 según su itinerario.

El jueves llegó á esta ciudad, por haber cesado su comisión en Madrid, el Sr. Registrador de la Propiedad, nuestro distinguido amigo D. Leopoldo Puerta.

En vista del éxito que en Palma ha tenido el Orfeón Mahonés, se ha abierto una suscripción para costear á los individuos que lo componen los gastos del viaje á Valencia con las sociedades corales de Cataluña. Siendo el Orfeón una institución que contribuye á demostrar la cultura de esta ciudad, no dudamos que serán muchos los mahoneses que se suscribirán para que el proyecto pueda realizarse.

En el vapor-correo del jueves llegó á

esta ciudad nuestro querido amigo y paisano D. Estéban Amengual, quien ha vuelto á salir hoy para Barcelona acompañando á su apreciable familia que ha pasado una temporada entre nosotros.

Concurridísimo vióse el baile que el domingo pasado tuvo lugar en el casino El Isleño. La orquesta, además de tocar los bailables, acompañó el aria de barítono del primer acto de «La Tempestad», que de modo admirable cantó el joven D. José Fábregues Sintés. Las niñas llamaron como siempre la atención de la concurrencia en cuantos números cantaron.

El miércoles último se verificó la subasta, por medio de pujas á la llana, para el impuesto de consumos de esta ciudad para el año económico de 1893-94, siendo adjudicada á D. Rafael Pons Borrás, como mayor postor, por la cantidad de doscientas diez mil ptas. ó sea cuarenta y dos mil duros.

Mediante Real Orden de día tres del actual se desestiman por improcedentes los recursos de alzada intentados por D. Juan Taltavull García, D. José Sintés Reneysen y otros, para que se declarara nula la subasta para el alumbrado público de esta población por medio de la electricidad.

Por tratarse de una artista que durante la última temporada de ópera supo captarse las simpatías de los aficionados al *bel canto*, reproducimos con gusto los siguientes párrafos que copiamos de varios periódicos de Las Palmas de Gran Canaria:

El *Telégrafo*, correspondiente al día 10 de Mayo, ocupándose de la señorita Avoledo en *La Traviata* dice:

«...Desde luego, y á pesar de algunos lunares, podemos aseverar que su ejecución alcanzó un buen desempeño; si bien un deber de justicia nos obliga á hacer especial mención de la simpática Srta. Avoledo y del distinguido barítono Sr. Guarini.

Es, sin duda alguna, el acto segundo, una de las partes de la obra en que más brilla la fecunda inspiración del Maestro Verdi; y por ello es que, para hacer resaltar las bellezas que en él se contienen, es necesario que su desempeño se halle á cargo de artistas de no vulgar talento y extraordinarios conocimientos del *bel canto*; circunstancias éstas que concurren particularmente en los citados Avoledo y Guarini.

No de otra manera hubiera podido al canzar, el indicado segundo acto, la superior interpretación que obtuvo y en la cual demostraron cumplidamente los referidos artistas sus no comunes aptitudes como actores y como cantantes, recibiendo por ello nutridos y entusiastas aplausos del distinguido público que asistió al espectáculo.»

De *El Liberal* del 12 de Mayo, al referirse á la interpretación de *Traviata* que tuvo lugar el día 9:

«...La señorita Avoledo, como siempre, hizo las delicias del público interpretando con gran acierto el papel de *Violetta*. Cuenta esta simpática artista con varias y muy apreciables cualidades para el arte á que se dedica y, de entre ellas, la que más admiro, por ser menos común, es la de abordar con éxito siempre lisonjero, distintos y opuestos caracteres.»

El mismo periódico y del mismo día: «Para anoche se había también anunciado *El Faust* pero en vista del fracaso gordo que obtuvo la primera represen-

tación, se substituyó por *Cavalleria Rns-ticana* y los dos primeros actos de *Traviata* sobre los que no emitimos juicio por haberlo hecho ya detalladamente en nuestras revistas anteriores, aunque podemos añadir que se distinguieron más que nunca, la señorita Avoledo que cantó con toda perfección el aria del primer acto, y *todo* el segundo, y el señor Guarini que estuvo muy feliz en su romanza, que mereció los honores de la repetición en medio de nutridos aplausos.»

Del propio diario, correspondiente al 19 de Mayo, haciendo referencia á la ópera *Carmen* representada en el Teatro Principal de *Las Palmas* el día 18:

«...Mención especial debemos hacer de la Srta. Avoledo que en el aria del tercer acto conquistó justa ovación. Y ganó bien las flores con que fué obsequiada.»

*La Patria* del día 25 de Mayo, al tratar de la representación de *Fra Diavolo*, dice entre otras cosas:

«...Una Zerlina encantadora, en la persona simpática de Rosina Avoledo...»

*El Liberal* del propio día al hablar de la misma ópera añade:

«...La Srta. Avoledo agrada cada vez más al público, canta siempre con exquisito gusto y afinación perfecta é interpreta con suma exactitud todos sus papeles sin olvidar jamás el menor detalle; por eso el público demuestra sus simpatías á esta distinguida artista colmándola de merecidos y nutridos aplausos.»

De nuestro apreciable colega de Madrid, *La Justicia*, copiamos la siguiente correspondencia de Barcelona, sobre el viaje que han de efectuar á Valencia las sociedades corales de Cataluña y Baleares en el vapor *Menorquin* de esta matrícula:

### Un abrazo entre Valencia y Cataluña

Barcelona 4 de Junio de 1893.

La asociación de los coros de Clavé, aquella boyante federación de Sociedades corales de Cataluña, en cuya buena organización tan prolijamente me ocupé el año pasado, con motivo de su memorable excursión á las islas Baleares, se dispone á hacerse de nuevo á la vela; en este año será la risueña Valencia la ciudad adonde dirigirá la Asociación su rumbo; y, si el año pasado fueron en número de 811 los expedicionarios que nos trasladamos á Mallorca, esta vez pasaremos de 1.000 los que iremos á la ciudad del Turia. Entonces fueron 27 las Sociedades corales que efectuaron la expedición; ahora excederán de 34, que es el número de ellas hasta el presente inscritas.

Las Sociedades que hasta este momento es seguro verificarán la excursión, sin perjuicio de las que aún se adhieran hasta el día 12 del actual, son las siguientes: Alba, La Palma, Perla Agustínense y La Barcanona, de Barcelona; Casino Artesano, de la Barceloneta; El Ancora, de Tarragona; El Eco Republicano, de Reus; El Alba y La Palma, de Badalona; La Americana, de Sabadell; La Marsellesa y Terpsicore de San Baudilio de Llobregat; Siempre viva y Los Amigos, de Tarrasa; La Unión, de San Andrés de Palomar; Amigos de la Aurora, de Gracia; La Familiar, de San Martín de Provencals; La Barretinense, de Las Cortes de Sarriá; Ilustración Obrera, de Falset; La Flora, de San Juan Despi; La Juventud, de Monistrol de Montserrat; L' Unió Villanovesa, de Villanueva y Geltrú; Antigua Amigos del

progreso, de Sans; Centro Marsanense, de Marsá; Orfeón Republicano Balear, de Palma de Mallorca; ¡Avant!, de San Feliu de Guixols; Lo Llobregat, de Prat del Llobregat; La Campestre, de Hospitalet del Llobregat; La Paloma, de Esplugas del Llobregat; Lo Pom de flors, de San Justo Desvern; La Violeta, de Cornellá, y Amigos de la Unión, de Granollers.

Efectuaremos la expedición en el elegante y cómodo vapor *Menorquin*, de la Compañía «La Menorquina», cuyos amables consignatarios en esta plaza, los Sres. Moll y Corominas, han rivalizado en facilitar á las Sociedades corales la expedición con las condiciones más ventajosas. Tanto el capitán que dirigirá la nave, D. Bernardo Cabot, como el sobrecargo de la misma, D. Antonio Sintés, son personas que, por su exquisita finura y por el amor que á las Sociedades corales demuestran, harán seguramente grata la travesía á los expedicionarios.

A las tres de la tarde del viernes 23 del actual zarparemos en dirección á Tarragona, á cuyo puerto llegaremos al anochecer, entre siete y media y ocho de la tarde. Allí recogeremos, á las Sociedades corales de aquella provincia, y luego continuaremos el viaje hasta Valencia, llegando al Grao, donde desembarcaremos, á las ocho y media de la mañana del 24. Del Grao nos dirigiremos á Valencia en un tren que la Sociedad Valenciana de Tranvías ha tenido la galantería de ofrecer gratuitamente á los excursionistas.

Todo induce á esperar que el viaje será agradable de todo punto. A la circunstancia de entrar el astro de la noche en su plenilunio el 21—lo cual es augurio de buen tiempo, además de proporcionarnos una noche clara y espléndida—se añade la de que, por efectuar la travesía en la verbena de San Juan, contemplaremos desde mar adentro el pintoresco espectáculo que ofrecen en aquella noche nuestras costas, salpicadas de las innúmeras fogatas que los campesinos encienden.

El domingo 25, por la tarde, las Sociedades expedicionarias celebrarán en la plaza de toros de Valencia—capaz para 18.000 personas—una gran festival, que dirigirá el reputadísimo maestro D. Juan Goula, padre, y en la que se cantarán las siguientes piezas: A voces solas, el idilio, de Ventura, *¡Arre Moreu!*; la barcarola, de Clavé, *¡Al mar!* y la pastorela, del mismo, *Las flors de Maig*. Con orquesta: la cantata nacional, de Clavé, *¡Gloria á España!*; el waltz jota, del mismo, *La galas del Cincua*; la gran cantata, de Goula, *Lo cantor del Poble*, y el rigodón bélico, de Clavé, *Los Nets dels Almogavers*.

El lunes, á la una de la tarde, emprenderán los expedicionarios el regreso, para desembarcar en Barcelona al amanecer del martes y poder enseguida reanudar su trabajo cotidiano, pues sabido es que son obreros todos los que forman esas típicas Sociedades corales del suelo catalán.

Que la estancia en Valencia será para

los coristas agradable en grado sumo, garantizando las condiciones de los señores que componen la comisión organizadora de aquella ciudad, y que preside una persona tan digna y reputada como lo es D. Ignacio Vidal Teruel.

El entusiasmo que entre las Sociedades corales de Cataluña reina con motivo de la próxima expedición, es sólo comparable, por su intensidad, al celo que muestran los valencianos para recibir á sus hermanos de esta parte del Ebro. La Asociación de los coros de Clavé, que cuenta actualmente con 64 Sociedades federadas, está llamada á unir en breve plazo en apretado haz á todas las Sociedades corales de Cataluña. Las Juntas que en estos últimos años la han dirigido, y la que hoy por hoy la dirige, se han acreditado de buenas organizadoras, y han logrado hacer sentir á todos sus representados la necesidad de realizar esas expediciones anuales, que llevan los vínculos de la santa solidaridad nacional á las regiones que visitan, estimulan, con el hermoso ejemplo que les dan, la cultura de los obreros que les escuchan y educan más y más, con el trato de nuevas gentes y la observación de nuevos países, á los propios expedicionarios.

Todo esto se debe, en primer término, al genio del inmortal Clavé, tan perseguido por los reaccionarios de su tiempo. La obra de aquel genio, no solo vive, sino que se agranda y consolida á medida que los años se suceden. Ayer la Asociación estampó en la pura y hermosa frente del pueblo balear el ósculo de paz que, por su mediación, Cataluña le enviaba. Hoy la propia Asociación dará al honrado pueblo valenciano el abrazo fraternal que, también por su mediación, Cataluña le envía. Van á celebrarse unas nupcias entre la exuberante y espléndida naturaleza de las márgenes del Turia y el genio del trabajo que se afana á los pies del Montserrat. ¡Que vuestra luna de miel sea eterna! ¡Que el abrazo que se van á dar Valencia y Cataluña sea fecundo para la unidad de las regiones españolas y para el bien y engrandecimiento de la patria!

JUAN SALAS ANTÓN.

### Funciones teatrales y bailes para hoy

CASINO CONSEY.—Esta noche habrá baile de Sociedad.

CASINO ISLEÑO.—Velada para esta noche.—Baile de sociedad. En un intermedio cantarán las niñas tres bonitos números de zarzuela.

Sociedad CIRCO COLÓN.—Como de costumbre tendrá lugar esta noche un lucido baile.

CASINO EL PROGRESO (S. Luis).—Esta noche habrá función de fantoches, terminando con baile de sociedad.

### Observaciones meteorológicas durante la semana.

Días	Barómetro		TEMPERATURA				Humedad		Lluvia en 24 horas	VIENTOS		Agua evaporada en 24 horas	
	9 m.	3 t.	Máxima Sol	Mínima Sombra	Mínima Irradiación	9 m.	3 t.	Dirección		Velocidad en 24 h. km.			
10	761.70	761.43	36.3	25.9	15.8	13.5	60	65	»	E	SO	175	5.5
11	762.29	760.25	35.3	27.9	18.3	17.0	61	47	»	NE	SSO	279	9.0
12	766.40	756.16	38.7	29.2	20.4	18.8	70	67	»	SE	NE	120	5.5
13	763.85	755.31	39.0	27.9	19.0	17.0	70	76	»	ESE	NE	127	4.5
14	762.45	755.61	37.8	30.7	19.5	17.5	74	51	»	SO	SSO	233	5.5
15	762.37	759.68	31.0	23.5	20.0	19.0	65	62	»	NE	NE	197	6.7
16	761.35	760.79	31.2	24.7	17.2	15.0	45	83	21.7	S	SO	107	3.3

Mauricio Hernandez.

## Suegro y yerno

Días atrás entablóse en cierta tertulia una animada conversación acerca del capítulo de los suegros.

De pronto tomó la palabra el general Vermandois y dijo:

—Ninguno de ustedes ha tenido un suegro como el mío.

Todos se miraron con sorpresa, porque nadie sabía que el general hubiese contraído matrimonio.

Tenemos que retroceder—añadió el militar—al año de 1860, en cuya época tenía yo treinta y cinco años y mandaba un batallón de cazadores de infantería. Por aquel entonces estallaron las matanzas de Siria, ocupada por dos poblaciones rivales: los maronitas y los drusos; la primera cristiana y musulmana la segunda; pacífica y trabajadora la una, y la otra errante, guerrera y un tanto feroz.

La población mahometana de Damasco había atacado el barrio de los cristianos y hecho entre ellos una espantosa carnicería.

El clamor de las víctimas reclamaba la intervención europea, y el mes de agosto decidió el emperador enviar un cuerpo de ejército, compuesto de seis mil hombres, al mando del general de Beaufort.

Desembarcamos en Trípoli, y nuestra legada bastó para dispersar á los drusos.

A los pocos días me mandaron con mi batallón á Alepo, la Palmira moderna, y me albergué en un soberbio palacio, habitado por Demetria, viuda maronita de un *mollah* de primera clase, descendiente en línea recta del mismísimo Antioco.

En mi excursión me acompañaba mi fiel asistente Brechut, y confieso que no lo pasaba del todo mal en el punto de mi residencia.

Sin embargo, me habría fastidiado á veces soberanamente á no haber vivido en compañía de la hija de Demetria, llamada Zelina; una criatura angelical, de 16 años de edad, de rostro encantador, de labios purpurinos, y con unos ojos verdaderamente admirables.

Como un Vermandois podía aliarse sin el menor desdoro á una cristiana descendiente de Antioco, me casé con

Zelina, habiéndome servido de padrino el general de Beaufort.

La ocupación se prolongaba, temiéndose sin duda que después de nuestra partida tomasen los enemigos terribles represalias, y era yo el más dichoso de los comandantes.

Pasó el invierno de 1860, y al empezar el año 61 me llamó un día á sus habitaciones mi apreciable suegra Demetria, mujer hermosa todavía y que sólo contaba 35 primaveras, con objeto de comunicarme una noticia importante.

—Mi querido comandante—me dijo—no quiero que sepas por otro conducto lo que yo misma voy á participar. Me caso uno de estos días.

—¿Y podré saber con quién?

—Con Brechut.

—¿Con mi asistente?

—Sí, estoy enamorada de él, creo que me hará feliz.

—Pero ¡vive Dios, señora! piense usted que voy á ser yerno de mi criado.

—¿Y á mi qué me cuentas? Reemplázale por otro.

Entré de mal humor en mi cuarto y dije á Zelina, condesa de Vermandois, que su madre se había vuelto loca y que una Demetria, descendiente de Antioco, no podía casarse con un criado, para convertirse en madame Brechut.

—¿Y eso qué importa?—me contestó Zelina sonriendo.—Brechut es francés como tú, y como tú cristiano, y si mamá se ha enamorado de él, nada tiene de particular que le dé la mano de esposa.

Renuncié á explicar á aquella hija del desierto la diferencia que existe entre un comandante del ejército francés y un mero asistente; entre un Vermandois y un Brechut, y resolví llamar al seductor.

El pobre soldado se arrojó á mis pies y me dijo:

—¡Perdón, mi comandante! Pero yo no tengo la culpa, sino ella, que me ha colmado de atenciones y me ha solicitado con insistencia.

—¿Pero no sabes que vamos á salir á campaña y que no tengo quien te reemplace?

—¡Reemplázame!

Y Brechut se echó á llorar como un niño.

—No, mi comandante—añadió el asistente—usted no puede despedirme, y por lo tanto, antes que separarme de su lado, prefiero renunciar á mi matrimonio

con la odalisca.

Me enternecí ante la idea de aquel sacrificio, que por otra parte no hubiera yo podido aceptar, en atención á la tenacidad de Demetria, y no tuve más remedio que resignarme y acceder al matrimonio de Brechut.

Desde entonces fué para mi imposible la existencia, al ver por tierra todas mis ideas acerca de la jerarquía social y de la disciplina militar.

Mi suegro me limpiaba las botas, me cosía los botones, me hacía la cama, y luego, á la hora de almorzar, recobrabá su dignidad de suegro y se sentaba á la mesa con la familia, debiendo guardarle yo las deficiencias que le correspondían.

Era yo al mismo tiempo el superior y el inferior. Podía imponer ocho días de arresto á mi suegro; pero él podía desheredar á su comandante y hasta maldecir á su yerno.

Ibamos á regresar á Francia cuando el Dios de los ejércitos tuvo piedad de mí. La peste arrebató en ocho días á Demetria y á Zelina, y me encontré solo con Brechut.

De vuelta á la patria, mi suegro murió como un valiente en 1870, no quedando hoy de aquella historia oriental más que el recuerdo de una situación digna de tentar la pluma de un libretista de ópera cómica.

Después de este relato—añadió el general—nada tiene de extraño que sea yo partidario de la abolición de..... los padres políticos.

RICHARD O' MONROY.

## Las mujeres en los empleos públicos

El número de mujeres empleadas en Francia en los caminos de hierro se eleva á 24.080, y en Correos, Telégrafos y la Caja nacional á 8.128.

En Inglaterra el de las que tienen empleos en Correos y Telégrafos llega á 25.928.

La proporción de mujeres empleadas en este país con relación á los hombres es de 20 por 100.

En Suiza no existe distinción alguna entre los candidatos de uno y otro sexo

para desempeñar los destinos públicos.

Para poder presentarse á exámenes de oposición en Correos ó Telégrafos no se exige otra circunstancia que el de ser mayores de dieciseis años y menores de treinta y tener buena salud; los reglamentos, sueldos, etcétera, son iguales para uno y otro sexo indistintamente.

En España existen 400 mujeres empleadas de Telégrafos.

En Suecia hay más mujeres que hombres en el servicio telegráfico: 459 de aquéllas y 252 de éstos.

En Finlandia, la tercera parte de los empleados de Correos está desempeñada por mujeres.

En Alemania se cuenta en el servicio de Correos y Telégrafos un numero considerable de mujeres, y los servicios telefónicos están todos desempeñados por éstas.

Austria emplea 250 en Correos y 630 en los teléfonos.

En Rumania hay 85 en Correos y Telégrafos.

Los telégrafos rusos están servidos por 874, y en los Estados Unidos el número de mujeres empleadas es muy considerable.

En Italia y en Holanda no pueden desempeñar más que destinos muy modestos.

## Pensamientos

El teatro es como la iglesia, acoge á todo el mundo.—*Baudelaire*.

—Arrojamos el pasado al abismo sin querer inclinarnos para ver si está bien muerto.—*Shakespeare*.

—El pobre es un desconocido á quien nadie quiere recibir porque llega á la vida sin cartas de recomendación.—*Dumas*.

—Quien conoce la moral conoce á Dios.—*Pepok*.

—La ostentación prestada es miseria.

—Los filósofos que hablan del alma son como esos viajeros que cuentan lo que pasa en el Serrallo porque han recorrido las calles de Constantinopla.—*Gassendi*.

IMPRENTA DE B. FÁBREGUES

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

D. Juan Tenorio

Drama religioso y fantástico

POR

D. JOSE ZORRILLA

Esta obra que compone un elegante tomo en 4.º ilustrado por los Sres. Perea, Ferrant, Mestres, Plá y Huertas, se vende al precio de 5 pesetas en la imprenta de este periódico.

Poesias

DE

DON JOSÉ ZORRILLA

Se venden al precio de 5 pesetas el ejemplar en la imprenta de D. Bernardo Fábregues, Nueva 25.

Tarjetas de visita

Se imprimen con esmero y elegancia y de varias clases y tamaños en la imprenta de B. Fábregues.

LA EPILEPSIA

O accidentes nerviosos vulgarmente mal de corazón, alferencia y mal de S. Pau en Cataluña y todas las afecciones nerviosas, en general, se curan con las

Pastillas antiépilépticas de Ochoa

Este preparado es un poderoso sedante del sistema nervioso y vascular. Los resultados de este verdadero específico contra las afecciones nerviosas y muy particularmente contra la Epilepsia son prodigiosos. Enfermos que padecían estos accidentes más de 20 años, con este tratamiento se han visto libres de tan penosa enfermedad.

LA ERISPELA

Curación pronta y radical con las

PÍLDORAS DE OCHOA

La Erisipela de la cara y cuero cabelludo, desaparece inmediatamente con el empleo de estas eficaces píldoras. La razón es que, neutralizando el virus productor de ella, el eritema no se extiende más allá del sitio donde se manifiesta y la enfermedad desaparece rápidamente.

Para dete les completos del tratamiento de estas enfermedades, se dan prospectos gratis, dirigiéndose á D. B. Ochoa, Magdalena, 27, MADRID.

LA VIRUELA

Curación rápida y segura, sin quedar hoyos en la cara, con las

PÍLDORAS DE OCHOA

Estas acreditadas píldoras tienen la ventaja de neutralizar el virus variólico, por lo tanto, desde las primeras dosis, los síntomas de la enfermedad se modifican notablemente, el pus es poco concreto y no forma esas gruesas costras, origen de las cicatrices, y por esta razón no quedan hoyos en la cara, y la curación es rápida y segura.

—DEPÓSITOS—

en las principales farmacias de España, Canarias, Baleares, Isla de Cuba, Puerto Rico, Méjico y Portugal.



De Mahón para Barcelona

Saldrá hoy domingo á las 5 de la tarde el vapor

Menorquin

su capitán D. Bernardo Cabot.

Admite carga y pasajeros y lo despachan los Sres. Goñalóns, Carreras y C.ª calle del Angel, n.º 10.

Vol verá á salir el jueves, 22 del corriente, á las 5 de la tarde. El calzado que se embarque en este viaje llegará á tiempo para ser traspordado al vapor-correo de la Isla de Cuba del 25.

De Barcelona para Mahón

Saldrá el miércoles próximo, 21 del corriente á las 6 de la tarde.

Consignatarios en Barcelona: Señores Moll y Corominas, plaza de Paicac (letra B.)